

<b>HR</b>	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE	LAHTI PRO®
	Prijevod originalnih uputa	
	POLO MAJICA, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

**IMOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.**

**Držite priručnik za buduću upotrebu.**

**UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Polo majica naziv - naziva „odjeća“ ili „zaštitne odjeće“ - proizveden je u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Uredbe 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izvaji o sukladnosti: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

**1. UPORABA**

Većinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

**2. MATERIJAL**

100% pamuk, 190 g/m<sup>2</sup>



Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ **Čimbenici koji uzrokuju gubitak zaštitnih svojstava:**

**a)** prodiranje vode; **b)** vatre ili vruće površine; **c)** niske temperature; **d)** otapala; **e)** kemikalije, kiseline, baze; **f)** korozivna sredstva; **g)** starenje materijala; **h)** nepravilna uporaba. Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

**3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU**

Rok trajnosti se ne može jasno odrediti. Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih aktivnosti i njenu

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA
---

<b>SL</b>	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE	LAHTI PRO®
	Prevod izvirnih navodila za uporabo	
	POLO MAJICA, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=velikos, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

**IPRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.**

**Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.**

**OPOROILLO!** Pazno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Polo majica (v nadaljnjih besedilih »oblačilo« ali »zaščitna obleka« ) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl) To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

**1. UPORABA:**

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomente oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

**2. MATERIAL**

100% bombaž, 190 g/m<sup>2</sup>



Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Dejavniki, povzročajoči izgubo zaščitnih lastnosti:**

**a)** pranje vode; **b)** izpostavljenost ognju ali vročim površinam; **c)** izpostavljenost nizkim temperaturam; **d)** toplila; **e)** kemična sredstva, kisline, baze; **f)** jedka sredstva; **g)** staranje materiala; **h)** neustrezna uporaba.

Obláčila štítijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Obláčila ne štítijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Preprečite izpostavljenost plamenu.

**3. PRIMERNOST ZA UPORABO**

Rok uporabnosti ni mogoče jasno določiti. Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA
---

**V3.19.08.2024**


cielovstov. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih savova, oštećenih učvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće. Gubitak zaštitnih svojstava znači da je proizvod koristen.


Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVITE - uklonite iz uporabe i odložite.

**NAPOMENA! U slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja, trenja, pukotina, rupa, poderane savova, zatvarajući oštećena odjeća gubi namć koristiti bez obzira na razdoblje proteklo od datuma proizvodnje.**


Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.


**4. METODA ODRŽAVANJA**

 - Operite na 40°C.

 - Ne klorirajte.

 - Gvoždena na temperaturama do 150°C.

 - Ne sušite se čistim.


 - Ne sušiti na suhom.

**NAPOMENA! Kad pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu rublja.** Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajno izlaganje vlazi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koja proizvođač nije odgovoran.

**5. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT**

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i direktno toplote. Tijekom transporta, zaštitite odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

**6. MARKING**

Odjeća je označena: LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina,  mjesec i godina proizvodnje, piktoGRAM "pročitajte upute", sastav materijala i piktoGRAM u vezi s uvjetima čistoće i održavanja navedeni u točki 5. ovih Uputa, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

<b>EN</b>	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING	LAHTI PRO®
	Original text translation	
	POLO SHIRT, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

**IPRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**

**Keep these instructions for future reference.**

**! WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.**

Polo shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

**1. USE**

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

**2. MATERIAL**

100% cotton, 190 g/m<sup>2</sup>



The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ **Factors causing loss of protective properties:**

**a)** water penetration; **b)** impact of fire or hot surfaces; **c)** impact of low temperatures; **d)** solvents; **e)** chemical agents, acids, bases; **f)** caustic agents; **g)** material ageing; **h)** non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They do not protect the user against high and low temperatures. Avoid contacts with open flames.

**3. APPLICABILITY**

The shelf life cannot be clearly determined. Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND
---

<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ	LAHTI PRO®
	Перевод оригинальной инструкции	
	ТЕННИСКА, модель: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

**IPERED НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

**Сохраняте инструкцию для возможного применения в будущем.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Тенниска, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl) Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенный для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

**4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбранный размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

**2. МАТЕРИАЛ**

100% хлопок, 190г/м<sup>2</sup>



Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

■ **Факторы, вызывающие потерю защитных свойств:**

**a)** проникновение воды; **b)** воздействие огня или горячего основания; **c)** воздействие низкой температуры; **d)** растворители; **e)** химические средства, кислоты, щелочи; **f)** едкие вещества; **g)** старение материала одежды; **h)** применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры. Избегайте контакта с пламенем.

**3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ**

Срок годности не может быть четко определен. Применять только по

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA
---

cleaness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protected properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.


This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

**NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.**


Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

**4. MAINTENANCE**

 - Wash at temperatures up to 40°C.

 - Do not bleach.

 - Iron at temperatures up to 150°C.

 - Do not dry clean.

 - Do not tumble dry.

**NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.**


Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

**5. STORAGE AND TRANSPORTATION**

Store in original packaging in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

**6. MARKING OF THE CLOTHES**

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size,  - month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDI.

<b>DE</b>	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG	LAHTI PRO®
	Übersetzung der Originalanleitung	
	POLOHEMD, Modell: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

**IPOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSGÄRFLIG LEESEN.**

**Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.**

**! WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Polohemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

**1. NUTZUNG**

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

**2. STOFF**

100% Baumwolle, 190 g/m<sup>2</sup>



Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ **Faktoren, die zum Verlust der Schutzigenschaften führen:**

**a)** Wasserdurchdringung; **b)** Feuer oder heiße Oberflächen; **c)** niedrige Temperatur; **d)** Lösemittel; **e)** chemische Mittel, Säuren, Basen; **f)** Ätzmittel; **g)** Alterungsprozesse des Materials; **h)** unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

**3. NUTZUNGSDAUER**

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Nur

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN
--

<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE	LAHTI PRO®
	Traducere din instructiunea originală	
	CĂMAȘĂ POLO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=marime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

**IPITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILITĂȚI PRODUSUL.**

**Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.**

**! ATENȚIUNEA!** Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașă polo – în continuare „îmbrăcămintea de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categorია I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

**1. UTILIZARE**

Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

**2. MATERIAL**

100% bumbac, 190 g/m<sup>2</sup>



<b>UK</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ</b> Переклад оригінальної інструкції	<b>LAHTI PRO®</b>
ТЕНІСКА, модель: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=розмір, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

**ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ.**  
**Збережіть інструкцію для можливого використання в майбутньому.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма визначеннями щодо теоретичної безпеки.

Теніска, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність CE: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту прототи конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від поверхневого механічного дії.


**1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**


Розмір одягу повинен бути відповідним належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

**2. МАТЕРІАЛ**

100% бавовна, 190 г/м<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Матеріал не кудриться
--	--

	<b>SOFT COMFORT</b> М'який матеріал
--	--

	<b>RING SPUN</b> Бавовна типу Ринг Спун
--	--


Вітриб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що сприяють втраті захисних властивостей:** а) просякнення водою; б) для вогню або гарячої основи; с) для низької температури; д) розсинки; е) хімічні речовини, кислоти, луги; f) ідеї речовин; g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури. Уникайте контакту з полум'ям.

**3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ**  
Відомі придатності точно визначити неможливо. Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА</b>		
	<b>ІНСТРУКЦІЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦІЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО</b> Превод на оригиналната инструкция за експлоатация	<b>LAHTI PRO®</b>
ТЕНИСКА С ЯЛКЧКА, модел: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=размер, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ</b> Переклад оригінальної інструкції	<b>LAHTI PRO®</b>
ТЕНІСКА, модель: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=розмір, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

**ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЪВБА ДА СЪЕДИНИТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.**  
**Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Тениска с яка, по-нататък "облекло" или "защитно облекло", е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС-декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към **категория I**, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последиства са повърхностни.


**1. УПОТРЕБА**


Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движението. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

**2. МАТЕРИАЛ**

100% памук, 190 г/м<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Материял по който не се появяват мъхчета
--	---

	<b>SOFT COMFORT</b> Мек материал
--	-------------------------------------

	<b>RING SPUN</b> Памук тип Ринг Спун
--	---

В изметнето не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, водещи до загуба на защитните свойства:**

а) намокряне с вода; б) въздействие от огън или горещи повърхности; в) въздействие на ниска температура; г) разтворители; д) химически средства, киселини, основи; е) разсаждащи средства; ж) оставяне на материала; з) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от висока и ниска температура. Да се избягва контакт с огън.

**3. ПОДЛЪГ ЗА УПОТРЕБА**

Срокът на годност не може да бъде ясно определен. Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба трябва да се провери

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЩА</b>
--

	<b>VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA</b> Eredeti útmutató fordítása	<b>LAHTI PRO®</b>
GALLÉROS PÓLÓ, modell: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**  
**Öröme meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.**

**FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságra használtatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A galléros póló –továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása a EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 szabványnak és a 2016/425 rendeletre megfelelően történt. Az internetim, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl
Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, a **I kategóriába** tartozó alapvető védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alaprét, felület mechanikus sérülések ellen.


**1. HASZNÁLAT**


A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

**2. ANYAG**

100% pamut, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Bolyhosodás mentes anyag
---	---

	<b>SOFT COMFORT</b> Puha anyag
---	-----------------------------------

	<b>RING SPUN</b> Ring Spun pamut
---	-------------------------------------


A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagen lehet.


■ **A védelmi képesség elvesztését okozó tényezők:**
a) vízterelés;
b) tűz vagy forró felület hatása;
c) alacsony hőmérséklet hatása;
d) oldószer;
e) vegyi anyagok, savak, lúgok;
f) maró anyagok;
g) termék öregedése;
h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet a magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

**3. SZAVATOSSÁGI IDŐ**

Az eltarthatósági idő nem határozható meg egyértelműen. Csak a

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGYELORSZÁG</b>		
	<b>NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU</b> Překlad originálního návodu	<b>LAHTI PRO®</b>
TRÍČKO POLO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ</b> Переклад оригінальної інструкції	<b>LAHTI PRO®</b>
ТЕНІСКА С ЯЛКЧКА, модел: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=розмір, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

**ПРЕД ЗАХАЙНІЕМ ПОУЖІВАНІЯ СЕ СЕЗНАМТЕ С ТИМТО НАВОДЕМ.**  
**Учовейте навод по případně přísti využiti.**

**VÝSTRAHA!** Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tričko polo – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na niž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochrannou pomůckou s jednoduchou konstrukcí, která patří do **I. kategorie** a je určená k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.


**1. POUŽÍVÁNÍ**


Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

**2. MATERIÁL**

100% bavlna, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Materiál netvoří žmolky
---	--

	<b>SOFT COMFORT</b> Měkký materiál
---	---------------------------------------

	<b>RING SPUN</b> Bavlna typ Ring Spun
---	--

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagené.

■ **Faktory způsobující ztrátu ochranných vlastností:**

a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horčích povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštědla; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíraviny; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídajícího určení.

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezte styku s plamenem.

**3. VHODNÉ POUŽITÍ**

Trvanlivost nelze jednoznačně určit. Používejte v souladu s

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO</b>
---

rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkakaalkalmasságát és teljesítségét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat éreztek. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a védőfunkciók megőrzésére. A védőfunkciók elvesztése a termék elhasználódását jelenti.

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Barmilyen sérülések észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és elváltatni.

**FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási útmutatót mindig hátrólva szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.**

**4. KARBANTARTÁS**

 - 40°C hőmérsékleten mosni.

 - Nem szabad klórozni.

 - Max 150°C-on vasalni.

 - Nem szabad vegytisztítani.

 - Tilos centrifugálni.


**FIGYELEM!** Az alábbi **otthoni mosás esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat mosógépben.**

A tisztálószer tilos bármilyen sűrűlő-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatásos van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

**5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS**

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindentől távol tartva, a termék sűrűanyagú tárolótartályban. Övni az UV-sugárzástól és közvetlen hőforrástól. A védőruha szállítása során biztosítani kell a legkörü tényezőik hatása és a mechanikus sérülése ellen.

**6. JELELÉS**

A ruházat jelölése: LAHTI PRO, jel, CE jel, cikkszám, méret,  - gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvanni” jelölés, anyagösszetétel és jelölések. Az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztítási és karbantartásra vonatkozó jelek, szénszám – ZDI betűjelkezelődik.

	<b>AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b> Oriģinālās instrukcijas tulkojums	<b>LAHTI PRO®</b>
POLO KREKLS, modelis: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

**PIRMS LIETOŠANAS ŠĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPATĪBĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**  
**Saglabāt instrukciju vārbutējai turpmākai lietošanai.**

**BRĪDINAJUMS!** Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Polo kreklis – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkrāsas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **I kategorijas**, piemērotis lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarbību, kuriem ir virspusējs efekts.

**1. LIETOŠANA**


Apģērbā izstrēm jābūt piemērotam atbilstoši veid. Izvēloties apģērbā izmēra nepieciešams pievērst uzmanību un, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pieliekot to apģērbim pirms darba sākuma.

**2. MATERIĀLS**

100% kokvilna, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANT PILLING</b> Nesavējošais materiāls
---	--

	<b>SOFT COMFORT</b> Mīksts materiāls
---	---

	<b>RING SPUN</b> Ring Spun tipa kokvilna
---	---

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būtū kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ **Faktori, kas izraisa aizsargājošo ipašību zaudēšanu:**


a) ūdens uzsūkšana; b) ūguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķīdinātāji; e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstošos pietelotajumos.

Apģērbs sargā tikai tās ķermena daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju no augstām un zemām temperatūram. Izvairīties no kontakta r liesmu.

**3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS**

Uzglabāšanas laiku nevar skaidri noteikt. Lietot tikai atbilstošos pietelotajumos. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērbu tīrību,

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA</b>		
	<b>NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU</b> Překlad původního návodu	<b>LAHTI PRO®</b>
TRÍČKO POLO, model: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ</b> Переклад оригінальної інструкції	<b>LAHTI PRO®</b>
ТЕНІСКА С ЯЛКЧКА, модел: L40318XX, L40319XX, L40320XX, L40321XX (XX=розмір, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

**ПРЕД ЗАХАЙНІЕМ ПОУЖІВАНІЯ СА ЗОЗНАМТЕ С ТИМТО НАВОДЕМ.**  
**Учовайте навод по případně budouce využiti.**

**VÝSTRAHA!** Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající sa bezpečného používání.

Tričko polo – dále „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – je vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do **I. kategorie** a je určená pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky sú povrchové.

**1. POUŽÍVÁNÍ**


Velikost oděvu by mala být zvolená správně. Při výběru rozmer oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval voľný pohyb. Veľkosť je treba skontrolovať, zmeraním oděvu pred zahájením práce.

**2. MATERIÁL**

100% bavlna, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Materiál nevytvára hrudky
---	--

	<b>SOFT COMFORT</b> Mäkký materiál
---	---------------------------------------

	<b>RING SPUN</b> Bavlna typ Ring Spun
---	--

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ **Faktory spôsobujúce stratu ochranných vlastností:**

a) nasáknutie vodou; b) pôsobenie ohňa alebo horčích povrchov; c) pôsobenie nízkych teplôt; d) rozpúšťadlá; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žieraviny; g) starnutie materiálu; h) používanie neodporúčajúce určenie.

Oděv chrání iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni užívateľa proti vysokým a nízkym teplotám. Zamedzte styku s plameňom.

**3**